



## **Cirk'ulation – Turquie - été 2019 - Le Bilan**

Le projet « *Cirk'ulation* » est né de la rencontre de trois associations de cirque social : The Serious Road Trip-Connexion Humanitaire Bisontine (TSRT-CHB), The Serious Road Trip-Romania (TSRT-Romania) et Mardin Gençlik ve Kültür Derneği (MGKD). Ces trois associations œuvrent pour permettre à des populations défavorisées d'avoir accès au cirque comme moyen d'éducation non-formelle. Elles sont amenées à faire des ateliers cirque avec des populations discriminées soit par leur origine ethnique et/ou sociale soit par un handicap mental et/ou physique.

Le projet « *Cirk'ulation* » vise à mettre en place des rencontres d'échanges de pratiques pour diffuser les savoir-faire et compétences de chacun dans ces domaines et améliorer les méthodes pédagogiques de tous pour les adapter selon le type de public cible.

Un accent sera mis sur la recherche en créativité, élément essentiel pour libérer les esprits et produire des spectacles authentiques et ayant du sens.

Le projet s'adresse à dix participants de chaque association expérimentés en cirque social et désireux d'approfondir les méthodes pédagogiques pour mieux servir ces publics particuliers. Les activités sont diverses entre séminaires d'échanges de pratiques, expérimentation commune de création et diffusion de spectacles, mise en situation lors d'ateliers spécifiques, organisation d'événements pour promouvoir le cirque... La méthodologie utilisée se base sur le partage et l'écoute de l'autre, l'expérimentation et le travail d'équipe.

Le projet « *Cirk'ulation* » vise à améliorer la qualité des ateliers pédagogiques en cirque social et la multiplication de ceux-ci pour atteindre un maximum de personnes. Ainsi que la diffusion à travers des événements du type festival destinés à un large public, par le biais de rendus d'ateliers et de spectacles pour permettre au public de façon générale de se rendre compte des différences et des capacités ignorées de populations souvent diabolisées. À long terme, le projet contribuera à l'inclusion sociale de tous et à l'acceptation de l'autre avec ses différences.

### **Projets passés :**

Pour en savoir plus sur les projets réalisés par TSRT CHB et ce qui est devenu TSRT Romania.

Visitez la page suivante : <http://chb.theseriousroadtrip.org/blog/cirkulation-roumanie-ete-2018/>

Pour en savoir plus sur les projets réalisés par TSRT CHB et Mardin Gençlik ve Kültür Derneği.

Visitez la page suivante : <http://chb.theseriousroadtrip.org/blog/projets-a-letranger/turquie/>

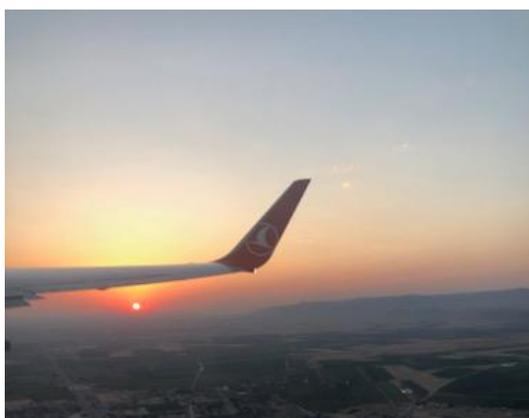
*La première partie du projet a eu lieu à Timisoara en Roumanie du 26 juillet au 12 août 2018. La deuxième en juin/juillet 2019 à Avanne (France) et la dernière en août 2019 à Mardin en Turquie.*

## Objectifs :

- **Rencontre entre les participants** : même si les associations ont déjà travaillé ensemble sur différents projets, les membres participants ne se connaissaient pas forcément.
- **Vivre ensemble** au quotidien : partage des tâches, échanges culinaire linguistique, jeux.
- **Création de spectacle** : Partir des acquis techniques de chacun, se mettre en situation de recherche pour créer ensemble.
- **Échanges pédagogiques** : partir des acquis pédagogiques de chacun, échanger des éducatifs, des jeux, parler des approches de chacun face à un public spécifique ici enfant d'orphelinat, aborder la création de spectacle avec les enfants.
- **Échanges techniques** : lors de moments informels, de séances improvisées chacun a pu apporter à l'autre un peu de ce qu'il savait, donner des astuces ou une méthode de travail pour permette à l'autre de progresser dans une discipline circassienne.

## Les équipes :

Français roumain et turcs se sont retrouvés avec plaisir pour continuer l'aventure.



## Moyen de transport :

L'équipe française et Roumaine s'est déplacée par avion depuis Timisoara ( Roumanie) et Mulhouse (France) à Mardin (Turquie). Les voyages ont été effectués entre le 14 et le 28 août 2019.

## Logement sur place :

Nous avons tous été hébergés dans deux appartements dans la vieille ville de Mardin à 5 minutes à pied de la maison de la Kültür de Mardin ( Gençlik ve Kültür Evi).



## Lieu d'activités :

La maison de la Kültür de Mardin Gençlik ve Kültür Evi.

## Programme :

Le programme d'échange a rencontré des difficultés dues aux restrictions des rassemblements publics imposées par le gouvernement.

Néanmoins, après une arrivée à Mardin les 14 & 15 août, l'équipe a pu se retrouver, échanger sur les acquis pédagogiques et techniques du dernier échange en France, répéter le cabaret....

**Le 19 août** première représentation du cabaret à la Gençlik Evi

**le 20 août** représentation du Cabaret Cirk'ulation dans un village de Ceylanpınar\*

**le 21 août** représentation du Cabaret Cirk'ulation dans un village de Ceylanpınar\*

**le 22 août** représentation du Cabaret Cirk'ulation dans le centre de Ceylanpınar.\*

**Du 23 au 28 août** entraînement technique sur des thèmes variés ( acrobatie – passing- portés...) avec en parallèle l'animation d'ateliers cirque au sein de la Kültür Evi.

**Le 28 août** présentation d'un spectacle de feu à la Gençlik evi.

*\*Ceylanpınar est une ville et un district de la province de Şanlıurfa dans la région de l'Anatolie du sud-est en Turquie, à la frontière turco-syrienne.*

## Cabaret franco-roumain-turc :

Après la dernière représentation du Cabaret Cirk'ulation à Avanne lors de l'échange qui a eu lieu en France en juin/juillet 2019, les participants du projet Cirk'ulation ont repris leurs marques et repris les répétitions et n'ont pu s'empêcher de peaufiner les scènes.

Au final le cabaret, comprenait

- Des collectifs en musique, massues, chorégraphie...
- Le poème « Annabel Lee » d'Edgar Allan Poe a été choisi et récité en anglais français et turc sur de la musique live. Il accompagnait un numéro de trapèze et de bâton du diable.
- Un trio de diabolo
- Une scène de portés burlesque
- Un duo d'échassier et mono-cycliste
- Un duo de funambules sans fil d'équilibre.

Le spectacle a été joué dans 2 villages autour de Ceylanpinar ainsi que dans le centre de Ceylanpinar. Il a été également joué à la Gençlik Evi.



## Ateliers et échanges pédagogiques :

Une grande énergie a été trouvée en juin 2019 en France en expérimentant plusieurs ateliers menés en groupe avec des échanges pédagogiques avant et après la séance.

Des publics très différents ont été abordés : handicap physique – handicap mental – enfants socialement défavorisés...

Cependant avec les restrictions imposées par le gouvernement refusant tout rassemblement en lieu public et interdisant les interventions dans les structures publiques, nous avons dû modifier nos plans initiaux d'interventions auprès des personnes handicapées physiques et mentale ainsi que le groupe de sourds de Mardin.

Nous nous sommes reportés sur un groupe d'enfants à majorité kurde mais avec des enfants de familles syrienne réfugiées. Nous avons mené 6 jours d'ateliers au sein de la Gençlik Evi.

Les enfants ont appris jonglerie, équilibre sur objet et acrobatie. Les matinées de travail se sont terminées par une petite présentation devant tous les enfants.

Les ateliers ont représenté un bon point de départ pour reparler du bilan pédagogique qui a été fait lors du dernier échange en France



## Ateliers et échanges techniques :



En parallèles des ateliers donnés dans la cour extérieure de la Gençlik Evi, tous les matins, nous abordions ensemble dans la grande salle intérieure une thématique : équilibre sur les mains - portés - acrobatie- passing- swing et feu...

Ce fut des échanges riches et productifs.



## Spectacle de feu :

Ce fut une envie évoquée par certains depuis le début : « apprendre à faire du feu ». Ce fut réalisé par certains jeunes en étant accompagnés et soutenus par les plus expérimentés.



## **Projets futurs :**

Une session est prévue à **Avanne en France en septembre 2019**. Le but de cette rencontre est de finaliser le travail effectué depuis 2018 le début des échanges.

Nous avons choisi de nous rencontrer en France à l'occasion du Festival Serious. Ce festival est mené par les membres de The Serious Road Trip Besançon depuis 13 ans.

Le but sera de se rencontrer dans un cadre différent, permettant aux participants de se côtoyer dans ce milieu d'entraide et de bénévolat et de leur permettre de partager un moment fort pour clôturer cet échange.

**Projet financé par**

